

2007. január 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-13/07. sz. ügy)

(2007/C 56/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P.J. Kuijper és M. Huttunen meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- A Bíróság semmisítse meg a Tanácsnak és a tagállamoknak a Világkereskedelmi Szervezet Általános Tanácsában a Közösségnek és a tagállamoknak a Vietnámi Szocialista Köztársaságnak a Világkereskedelmi Szervezethez való csatlakozására vonatkozó álláspontját megállapító határozatát (COM/2005/0659 végleges-ACC 2006/0215);
- állapítsa meg, hogy a megsemmisített határozat joghatásai jogerősek;
- kötelezze az Európai Unió Tanácsát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság által előterjesztett javaslat az EK 133. cikk (1) és (5) bekezdésén alapult, az EK 300. cikk (2) bekezdése második albekezdésével összefüggésben. A Tanács az EK 133. cikk (6) bekezdésével egészítette ki a jogalapot, következésképp a Tanácson belül a tagállamok kormányai képviselőinek ülésén formailag külön határozat elfogadására került sor. Így a Tanács és a tagállamok „együtt” fogadták el a Közösség és tagállamai álláspontját, amint azt az EK 133. cikk (6) bekezdése második albekezdésének utolsó mondata előírja.

A Bizottság a jogalapot az Európai Közösségek Bírósága ítélkezési gyakorlata által megállapított szempontoknak – ami a jogi aktus célja és tartalma – megfelelően választotta meg. Közlebről a Bizottság azért ezt választotta, mert úgy vélte, hogy a jogi aktus tartalma a 133. cikk (1) és (5) bekezdése alá tartozik, amely kizárólagos hatáskört állapít meg, és hogy következésképp nem szükséges a 133. cikk (6) bekezdését alkalmazni. A Bizottság úgy véli, hogy a határozatot meg kell semmisíteni a jogalapja e szempontjára vonatkozó részében.

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2007. január 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR kontra Industrie und Handelskammer Berlin

(C-14/07. sz. ügy)

(2007/C 56/41)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof (Németország)

Az alapeljárás felei

Kérelmező a felülvizsgálati eljárásban: Ingenieurbüro Michael Weiss und Partner GbR

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Industrie und Handelskammer Berlin

Beavatkozó: Nicholas Grimshaw & Partners Ltd.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet (1) 8. cikkének (1) bekezdését, hogy a címzettnek az átvétel megtagadásához való joga az 1348/2000 rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerint nem áll fenn, ha csupán a kézbesítendő irat mellékletei nem az átvevő tagország vagy az átvevő tagország olyan nyelvén kerültek megszoვეgezésre, amelyet a címzett megért?
2. Amennyiben az 1. kérdésre adott válasz nemleges:

Úgy kell-e értelmezni az 1348/2000 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját, hogy a címzett az átvevő tagország nyelvét ezen rendelet értelmében már csak azért is „megérti”, mivel az üzletszerű tevékenységének gyakorlása körében a kérelmezővel kötött szerződésben abban állapodott meg, hogy a levelezés az átvevő tagállam nyelvén történik?
3. Amennyiben a 2. kérdésre adott válasz nemleges:

Úgy kell-e értelmezni az 1348/2000 rendelet 8. cikkének (1) bekezdését, hogy a címzett mindenestre nem tagadhatja meg az 1348/2000 rendelet 8. cikkének (1) bekezdésére való hivatkozással az olyan irat mellékleteinek átvételét, amelyek nem az átvevő tagország, vagy az átvevő tagország olyan nyelvén készültek, amelyet megért, ha az üzletszerű tevékenységének gyakorlása körében szerződést köt, és abban megállapodik arról, hogy a levelezés az átvevő tagország nyelvén történik, és ha a továbbított mellékletek egyrészt a levelezésre vonatkoznak, másrészt a megállapodás szerinti nyelven kerül megszoვეgezésre?

(1) HL L 160., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 227. o.